

ظاهرة الانحراف على مبدأ التعاون غريس في سورة مريم
(دراسة تحليلية تداولية من آيات القصة)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب وعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا
الإسلامية الحكومية جوکجا کرتا لإتمام بعض الشروط للحصول
على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وأدبها

وضعه

محمد عارف الرحمن

رقم الطالب : ٠٨١١٠٠٣٥

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب وعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوکجا کرتا

٢٠١٣

شعار

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ ۖ فَتُخْبِتَ لَهُ

قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادٍ لِلَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

Dan agar orang-orang yang telah diberi ilmu, meyakini bahwasanya Al Quran Itulah yang hak dari Tuhan-mu lalu mereka beriman dan tunduk hati mereka kepadanya dan Sesungguhnya Allah adalah pemberi petunjuk bagi orang-orang yang beriman kepada jalan yang lurus. (QS. Al Hajj ٥٤)

~O~

من سلك طريقا يلتمس فيه علما سهل الله به طريقا الى الجنة (مرواه مسلم)

Barang siapa merambah jalan menuntut ilmu, niscaya Allah memudahkan baginya jalan menuju surga (HR. Muslim)

~O~

“Barang siapa tidak pernah merasakan pahit getirnya belajar, maka ia akan meneguk hinanya kebodohan selama hidupnya” (Sang Guru)

~O~

لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Tidak ada daya upaya dan kekuatan kecuali dengan pertolongan Allah Yang Maha Agung

~O~

□ من أحب أن يسطله في رزقه وينسأله في أثره فليصل رحمه

(رواه البخاري ومسلم عن أبي هريرة)

Barang siapa ingin murah rizkinya serta panjang umurnya, maka hendaklah mempererat tali persaudaraan/ hubungan silaturahmi” (HR. Bukhori Muslim)

~O~

BENIH KEMESRAAN

Semakin kalian bilang diriku sakit jiwa, akan tumbuh satu lagi benih harmonisasi kemesraan untuk aku semakin mengasihi kalian.

Semakin kalian bilang diriku sedeng, akan tumbuh satu lagi benih harmonisasi kemesraan untuk aku semakin mencintai kalian.

Semakin kalian bilang diriku gendheng, akan tumbuh satu lagi benih harmonisasi kemesraan untuk aku semakin menyayangi kalian.

Semakin kalian bilang diriku ora genep alias kurang kebak, alias kurang sak on .
sungguh hal itu akan menumbuhkan beribu-ribu bahkan berejuta-juta benih keharmonisan di antara kita.

(Damar Cahyo Panyuluh, Jogja, ٢٣ Desember ٢٠١٢)

إهداء

أهدي هذا البحث إلى :

- كلية الآداب وعلوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
- ثمّ حضرة والدي الذين أحب دائماً ويحفظني دائماً، قد غفر الله جميع ذنوبه، وبارك لهما في عمرهما، وارزقهما برزق حلال واختمهما بحسن الخاتمة.
- ثمّ حضرة جميع العلماء العاملين في المعهد الإسلامي واحد هاشم و في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.
- وإلى من يجيدون في القرآن
- وإلى من المسلمين والمسلمات والمؤمنين والمؤمنات والمصنّفين المخلصين.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : fadib@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 1648 12013

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

ظاهرة الانحراف على مبدأ التعاون غريس في سورة مريم
(دراسة تحليلية تداولية من آيات القصة)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : MUHAMMAD ARIFFUR ROHMAN

N I M : 08110035

Telah dimunaqasyahkan pada : Kamis, 27 Juni 2013

Nilai Munaqasah : B+

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag
NIP 19590105 198703 1 003

Penguji I

Dr. HM Pribadi, MA, MSi
NIP 19580118 199403 1 001

Penguji II

Moh. Kanif Anwari, S.Ag, M.Ag
NIP 19710730 199603 1 002

Yogyakarta, 10 Juli 2013

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya



Dr. Hj. Siti Maryam, M.Ag
NIP 19580117 198503 2 001

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa :

Nama : Muhammad Ariffur Rohman

NIM : 08110030

Fak/Jur. : Adab dan Ilmu Budaya/BSA

Judul Skripsi : **Fenomena Penyimpangan Prinsip Kerja Sama Gice dalam Surat Maryam (Tinjauan Pragmatik Terhadap Ayat-ayat kisah)**

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah layak dimunaqosyahkan.

Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 18 Juni 2013
Pembimbing



Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag
NIP. 1909.10 1987.03 1 003

تجرید

Penelitian ini berjudul *Fenomena Penyimpangan Prinsip Kerja Sama Grice Dalam Surat Maryam (Analisis Pragmatik Terhadap Ayat-ayat Kisah)*. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui berbagai fenomena prinsip kerja sama Grice baik yang mematuhi maksim atau yang melanggar maksim prinsip kerjasama Grice yang ada dalam surat Maryam. Alasan diadakannya penelitian ini adalah peneliti ingin mendalami pragmatik dan mengetahui serta membuktikan kepada khalayak bahwa di dalam Al-Qur'an terdapat fenomena dialektis ayat-ayat kisah yang kalau dilihat dari segi strukturalis ayat atau tuturan tersebut tidak mematuhi prinsip atau menyalahi kaidah, namun dengan sudut pandang pragmatik hal demikian memiliki tujuan lain yaitu kesantunan dan kemesraan antar peserta tutur.

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan pendekatan pragmatik dengan teori prinsip kerja sama Grice. dan metode dalam penelitian ini menggunakan penelitian kepustakaan (library research) yaitu peneliti mencoba meneliti dengan membaca, menelaah, dan mengkaji sumber-sumber referensi yang mendukung, serta mengkaji berbagai literatur sumber tertulis yang dianggap sesuai dan dapat dijadikan acuan dalam penelitian ini. Sedangkan sifat penelitian ini adalah deskriptif-analisis.

Hasil dari penelitian ini adalah peneliti menemukan 48 ayat kisah/dialektis yakni, ayat 3-33 (tiga sampai tiga puluh tiga), 41-57 (empat puluh satu sampai lima puluh tujuh). Dalam penelitian ini juga ditemukan 9 fenomena penyimpangan prinsip kerja sama Grice yang ada dalam surat Maryam yaitu terdapat pada dialog yang ada pada ayat 4-7 (empat sampai tujuh), 8-9 (delapan sampai sembilan), 12 (dua belas), 18-19 (delapan belas sampai sembilan belas), 20-21 (dua puluh sampai dua puluh satu), 27-32 (dua puluh tujuh sampai tiga puluh dua), dan 42-48 (empat puluh dua sampai empat puluh delapan). Adapun 1 fenomena ayat dialektis yang mematuhi prinsip kerja sama Grice yaitu ayat 10 (sepuluh). Dengan demikian juga terdapat beberapa maksim yang dilanggar yaitu diantaranya, 3 maksim kuantitas, 3 maksim pelaksanaan, dan 4 maksim relevansi. Serta 1 maksim yang dipatuhi yaitu maksim relevansi yang terdapat pada dialog yang ada pada ayat 10 (sepuluh).

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى جعل العلم طهارة للنفوس. ونورا للبصائر، ونورا للقلوب بالمعرفة، وطريقا إلى الحق، وهاديا إلى الجنة. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله أمرنا بالإجمال فى الطلب. واخبر بأن لكل مرئى ما كسب. اللهم صلّ وسلم على سيّدنا محمد وعلى آله وأصحابه صلاة وسلاما دائمين متلازمين إلى يوم القيمة. أما بعد.

إن الباحث يشكر الله تعالى الذى قد تمّ هذا البحث بعونه ويقوم لإتمام الوظيفة الأكاديمية الأخيرة وإتمام الشرط للحصول على الدرجة العالمية فى علم اللغة العربية وآدابها. وعسى أن يكون هذا البحث نافعا له وكذلك لمن أراد ازدياد معرفته فى هذا المجال. وختاما يريد الباحث أن يوجّه خالص الشكر الجزيل إلى:

○ السيدة الفاضلة الدكتورة الحاجة ستي مريم الماجستير عميدة كلية الآداب وعلوم

الثقافة بجامعة سونان كاليجكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

○ السيدة الفاضلة الحاجة زوليا نسر التيفة الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وآدابها

التي قد وافق أيضا هذا البحث.

○ السيد الكريم الدكتور الحاج مرجوكو إدريس الماجستير مشرف هذا البحث الذى

قد أرشد الباحث فى إتمام هذا البحث.

○ أساتيد كلية الآداب وعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجكا الإسلامية الحكومية

جو كجاكرتا الذين بذلوا جهودهم فى تكوين الطلبة ذات علم وثقافة ومعرفة.

○ أهل الباحث في قرية أبي مة زيد وأمى سومرني وجماع عائلته الأحياء الذين قد دبرواه بكل حبههم.

○ مربى المعهد الإسلامي واحد هاشم كياهي الحاج دكتوراندس جلال السيوطي. س، ه وعائلته.

○ الرّملاء الذين اجتهدوا تقديم الإرشاد والنصح والتشجيع للباحث.

○ خصوصا لشخص يسمي نفسه "الكوكب"، حبي لك.

○ أصدقاء الباحث في معهد واحد هاشم جو كجاكرتا الذين بذلوا وقتهم لإتمام هذا البحث، هم محمد طه و أحمد جيلاني و عاقب فتاح عبدى و مخلصين زيكام و نوري كونتور فردنا و محمد ألباب الغزي و فرونتو و سوراونتو و محمد عبد الرفئ و محمد عبد المحي و توسيم فوزى و نناغ نبهار أولياء و محمد زكى مبارك و محفضل صديق محبة.

○ كل من لم يمكن أن يذكر الباحث في هذا البحث.

شكرا جزيلًا وكثيرًا، مع السعادة والسلامة في الدنيا والآخرة. أمين... وأخيرًا يرجو الباحث أن يكون هذا البحث نافعًا لجامع القراء الأعزاء و ينتظر كل الإنتقاد والتنبية لأجل تصويبه وتصحيحه في الأيام القادمة. وباللّٰه في سبيل الحق فاستبقوا الخيرات..،

جو كجاكرتا، ٠٨ جوني ٢٠١٣ م

الباحث
محمد عارف الرحمن

رقم الطالب : ٠٨١١٠٠٣٥

محتويات البحث

العنوان	الصفحة
أ	صفحة الموضوع
ب	شعار
د	إهداء
هـ	صفحة الموافقة
و	رسالة المشرف
ز	تجريد
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
الباب الأول : مقدمة	
أ	أ. خلفية البحث
ب	ب. تحديد البحث
ج	ج. أغراض البحث وفوائده
د	د. التحقيق المكتبي
هـ	هـ. الإطار النظري
و	و. منهج البحث
ز	ز. نظام البحث

الباب الثاني : نظرة عامة على سورة مريم

الفصل الأول : المواضيع في سورة مريم ١٧

الفصل الثاني : آيات المحادثات في سورة مريم ١٨

الفصل الثالث : سياق المحادثات في سورة مريم ٢٠

الباب الثالث : تاريخ ونطاق طبيعة التداولية

الفصل الأول : تاريخ نشوء وتطور التداولية ٢٤

أ. تاريخ ظهور التداولية..... ٢٤

ب. تداولية التطورات في عالم اللغوية الوطنية..... ٢٦

ج. التطورات في تداولية اللغويات الداولية العالمية..... ٢٨

الفصل الثاني : التعاريف ونطاق التداولية الدراسي ٢٩

أ. تداولية وفقا لخبراء في غوية الوطنية ٢٩

ب. تداولية الخبراء وفقا للغويات الدولية..... ٣١

ج. نطاق دراسة تداولية ٣٣

الفصل الثالث : مبادئ التعاون غريس..... ٣٤

أ. مبدأ الكمية ٣٦

ب. مبدأ الكيف ٣٧

ج. مبدأ المناسب ٣٨

د. مبدأ الأسلوب ٣٩

الباب الرابع : آيات القصة وظاهرة الإنحراف مبدأ التعاون جريس في سورة مريم

الفصل الأول : آيات القصة وظاهرة جدلية في سورة مريم ٤٥

الفصل الثاني : تحليل ظاهرة الإنحراف مبدأ التعاون جريس في سورة مريم القرآن ٥٠

الباب الخامس : إختتام

أ. خلاصة..... ٥٧

ب. اقتراحات ٥٨

مراجع البحث ٥٩

ترجمة الباحث ٦٢



الباب الأول

مقدمة

وكما ذكر من قبل أستاذ الدكتور الحاج محمد خرزين الماجستير، وقال إن القرآن هو بحر من الآبار التي لا نهاية لها أو قعر.^١ وفي الوقت نفسه، وفقا لتعبير عن الشيعة، والقرآن يحتوي على المعنى الباطني ومعنى الظهري.^٢ القرآن له طبقات متعددة من معنى. وثمة في الكتاب وتسمى أيضا محمد حيدر باغر، فائض القرآن من معنى.^٣ في حين أن القرآن نفسه هناك هو كلام الله الذي هو في سورة الكهف الآية ١٠٩

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾^٤

وكذلك سورة لقمان الآية ٢٧

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَنْهَارٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾^٥

^١ Dalam kata pengantar pada buku karya Dr. H. Mardjoko Idris,

M.Ag yang berjudul “*Stilistika Al-Qur’an Kajian Pragmatik*”

^٢ نفس المصدر، ص : ٢

^٣ نفس المصدر، ص : ٢

^٤ القرآن، الكهف : ١٠٩

^٥ القرآن، لقمان : ٢٧

إذا وفقا لتعبير عبد الله دراز، القرآن والعديد من الجمال لا نهاية لها. وقال أيضا ان القرآن هو مثل الماس، كل ضوء ينبعث منها من زاوية مختلفة لما هو النابعة من زوايا أخرى.^٦ بعض من التعبير أعلاه يبين أن القرآن يحتوي على الكثير من أسرار وأسرار التي تحتاج إلى كشف، لذلك يبدو أن المغناطيس الذي يوجه باستمرار العلماء مسلم المتعطشين للمعرفة المعرفة الواردة فيه لكشف اسرار العلوم من القرآن نفسه. واحد من أبرز من القرآن عندما ينظر اليها من حيث الجماليات وأسلوب أو الجمال والأناقة التي يتم الواردة فيه. كذلك لم يكن الشيء الوحيد الذي يجعل الكاتب المهمة لدراسة القرآن من حيث اللغة باستخدام نهج عملي. باستخدام نظرية المبدأ غريس للتعاون. التداولية هي فرع من علم اللغة أن يتم الاعتراف على نحو متزايد في الوقت الحاضر، على الرغم من ما يقرب من العقدين الماضيين أن العلم ويشار نادرا أو أبدا تقريبا لمن قبل اللغويين. لأنه يقوم على اللغوية تصبح أكثر وعيا بأن محاولات للكشف عن طبيعة اللغة لن يجلب النتائج المتوقعة من دون فهم على أساس التداولية، أي كيفية استخدام اللغة في التواصل.^٧ وبالتالي التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس معنى خارجيا. على النحو الذي اقترحه تدفق المصلين التداولية، وذلك في سياق الكلام فهم الكلام ضروري. دون فهم سياق الكلام كما يتحدث بها، وفهم على الأرجح من الكلام الخطاب

^٦ Lihat Bukunya Dr. H. Mardjoko Idris yang berjudul : *Stilistika Al-Qur'an Kajian*

Pragmatik, dalam kata pengantar yang disampaikan oleh : Prof. Dr. H. Muhammad Chirzin, M.Ag

^٧ Dewa Putu Wijana, *Dasar-dasar Pragmatik*, (Yogyakarta : Penerbit Andi, ١٩٩٦).

لا تصل إلى الحقيقة، كما هو متوقع من قبل المتحدثين.^٨ ويمكن أن تشمل السياق المتحدثين والمعارضين الذين قالوا ومتى وأين أفعال الكلام التي وقعت.^٩

جادل فلاسفة اللغة في الأصل أن اللغة كانت تقتصر على الأنشطة أقول شيئاً،^{١٠} مع ظهور أوستن يعمل بعنوان " كيف أن تفعل أشياء مع الكلمات"، لا أتكلم فقط أن أقول شيئاً ولكن يمكن أيضاً أن تفعل شيئاً^{١١}.

اللغة هي أداة تستخدم من قبل الكائنات الحية لتكون قادرة على التواصل مع بعضها البعض. وخاصة بالنسبة للرجال، واللغة مهم جدا في حياتهم. دون لغة صعب جدا أن أنقل ما سوف يتم نقلها إلى محاوره. ولذلك، ينبغي على كل إنسان لديها القدرة على استخدام اللغة للتواصل يتطلب نموذج تعديل اللغة أو اللغة مع مجموعة متنوعة من العوامل المحددة للأفعال التواصلية. يجب على الناس تكون قادرة على ضبط استخدام اللغة في الاتصال الذي تريد أن يتم إخبارك بحيث يمكن نقل المعنى. فيما يتعلق بقدرة البشر على استخدام اللغة، البراغماتية هي واحدة من فرع علم اللغة التي يمكن استخدامها كوسيلة لإيصال للأشخاص الذين يعانون لغة جيدة.

^٨ Mardjoko Idris, *Stilistika Al-Qur'an Kajian Pragmatik*, (Yogyakarta : Karya Media, ٢٠١٣). Hlm. ٨١

^٩ Leech, *The Princilplesof Pragmatic* diterjemahkan dengan judul *Prinsip-prinsip Pragmatik*, hlm. ٢٨٠

^{١٠} نفس المصدر، ص : ١٩٢

^{١١} Austin, *How to Do Things with Words*, New York : Oxford Unifersity Press, ١٩٥٥, p. ٢٥

أحد فرع اللغة هو دراسة التداولية المشهورة في زمان الحديث رغم أنها لم يذكر مدة عقود. وتظهر هذه الحقيقة من فهم اللغويين ومعرفتهم، بأن السعي في كشف حقيقة اللغة لا يمكن أن يحصل إلى أي شيء كامل إذا لم يعتمد على الفهم عن التداولية، أي كيف استخدام اللغة في الإتصال.^{١٢}

التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس الهيكل الخارجي للغة، وهو كيف يتم استخدام وحدة لغوية في مجال الاتصالات.^{١٣} الرصاص التداولية إلى القدرة على استخدام اللغة للتواصل يتطلب نموذج التكيف (اللغة) أو أشكال مختلفة من العوامل المحددة للأفعال التواصلية. هذه العوامل الذي يتحدث، لمن ولأي غرض، تحت أي ظروف، وفي أي سياق، المسار الذي، في حال وجود أي وسائل الإعلام ومما يدل على أن يؤدي بالضرورة إلى تحقيق عملية للمستخدم اللغة القدرة على استخدام معامل اللغة المناسبة محددات الفعل التواصلية ومراعاة المبادئ لاستخدام اللغة المناسبة. المفاهيم المتعلقة اقعية تشمل المتابعة اللغة، مبادئ التعاون والتعريض الخطابي، والافتراض ديكييس.

أ. خلفية البحث

في كتاب الدكتور الحاج مرجوكو إدريس الماجستر بعنوان ”*Stilistika Al-Qur'an*” في كتاب ”*Kajian Pragmatik*” مكتوب: فلاسفة اللغة في البداية قالت بأن اللغة تقتصر على النشاط من يقول شيئاً. ثم تبع أوستن ببيان خطي في كتابه كيف أن تفعل

^{١٢} Dewa Putu Wijana, *Dasar-dasar Pragmatik*, (Yogyakarta : Penerbit Andi, ١٩٩٦).

Hlm. ٣

^{١٣} نفس المصدر، ص : ٢

أشياء مع الكلمات، تحدث ليس فقط أن أقول شيئاً ولكن يمكن أيضاً أن تفعل شيئاً.^{١٤}

كنجنا رهردي يكتب في كتابه بعنوان *Pragmatik Kesantunan Imperative Bahasa Indonesia* كتب: رجل يجب أن تكون قادرة على ضبط استخدام اللغة في التواصل ليتم إعلامك ذلك أن المعنى يمكن نقلها. كما كشف أيضاً كيث ألان (١٩٨٦)، في نفس الكتاب "، ذكر هو البعد الاجتماعي للأنشطة. وخلافاً لغيرها من الأنشطة الاجتماعية المعتادة، ويمكن للأنشطة تجري بشكل صحيح يتكلم كما لو أن بدائل المشاركين كانوا جميعاً تشارك بنشاط في عملية التذكير. إذا كان هناك واحد أو أكثر من الأطراف الذين لا يشاركون بنشاط في حقيقة أنه من المؤكد بدائل لا يمكن تشغيلها بسلاسة.

اللغة هي النشاط الاجتماعي فضلاً عن الأنشطة الاجتماعية الأخرى،^{١٥} والتي تتم دائماً من قبل البشر ليعيشوا حياة. الحديث عن نشاط جديد عندما أدرك البشر ما يشاركون بعضهم البعض في النشاط.^{١٦} ظاهرة النشاط للغة، وأنه يعطي ولادة إلى بلاغ من قبل كل تستخدم لتتفاعل مع بعضها البعض.^{١٧}

^{١٤} Austin, *How to Do Things with Words*, New York : Oxford University Press,

١٩٥٥, p. ٢٥

^{١٥} Dewa Putu Wijana, *Dasar-dasar Pragmatik*, (Yogyakarta : Penerbit Andi,

١٩٩٦). Hlm. ٤٤

^{١٦} نفس المصدر، ص : ٤٤

^{١٧} Mulyana, dalam *Diksi*, Vol. ١١, Januari ٢٠١١

التواصل ليس مجرد نقل مسائل واقعية وإبلاغ ما هو غير معروف من قبل السامع. وعلاوة على ذلك، وحتى اللغة المستخدمة للثناء، يهتف، تهكم، حكم، رفض، ودعوة الآخرين. وهو ما يعني حتى أقل من ذلك مختلفة إلى أن الكشف عنها. في اتصال مع الدعوى، يفترض الرجل أن يكون قادرا على استخدام اللغة بشكل صحيح عن وسيلة للتواصل مع بعضها البعض، وبالتالي التداولية هي فرع من اللغة التي يمكن استخدامها كوسيلة لتسليم للغة الإنسان أيضا.^{١٨}

النشاط موجود أيضا في لغة القرآن، لأن القرآن هو أيضا وسيلة الذي يستخدم من قبل الله على التواصل مع غلامه. في القرآن الكريم هناك الجملة التي تصف مجموعة متنوعة من معاني معينة توجد عادة في الآيات من القصة التي هي جدلية، فضلا عن الرسالة التي هي في ماري، أن دراسة اللغويات دخلت منطقة الدراسة حول معنى أو دراسة التداولية. أكثر من ذلك، لا يمكن دائما أن يفهم الرسالة الواردة في القرآن الكريم من خلال فهم الكلام وحده، ولكن يجب أن تكون مرتبطة سياق الجملة. في بعض الأحيان يجب أن تنظر أيضا في المترجمين الاجتماعية والتاريخية أو اسباب النزول إلى تفهم الكلام في القرآن. حتى بعض العلماء محققين تمنع شخص لتفسير القرآن من دون معرفة اسباب النزولها.

في ظروف مثل هذه، ودور اللغة التداولية وهذا هو فرع من فروع العلم الذي يدرس الهيكل الخارجي للغة اللازمة للكشف عن ظاهرة وجود للمعنى الوارد في الآيات من القرآن الكريم، كما سيتم بحث اليوم.

^{١٨} نفس المصدر، ص قبلها.

باعتبارها واحدة من نظرية التداولية والتي يمكن استخدامها للكشف عن ظاهرة المعنى في القرآن هو مبدأ التعاون. وفقا لجريس (١٩٧٥:٤٥) وهناك مجموعة من الافتراضات التي تحيط وتنظيم الأنشطة باعتبارها المحادثات المتابعة للغة. وفقا لتحليله، الافتراضات التي توجه تصرفات الناس في تلك المحادثة هو "مبدأ التعاون" وفقا لجريس (١٩٧٥:٤٥) هناك مجموعة من الافتراضات ومجموعة من الأنشطة المحيطة بالمحادثة كعمل من أعمال تحدث. وفقا لتحليله، والافتراضات التي توجه تصرفات الناس في تلك المحادثة هو "مبدأ التعاون". في تنفيذ "التعاون" من المحادثة، يجب على كل متكلم تلتزم ثوابت أربعة من المحادثة، وهي: (١) مبدأ الكمية، (٢) مبدأ الكيف، (٣) مبدأ المناسب، و (٤) مبدأ الأسلوب. (جريس، ١٩٧٥:٤٥-٤٧؛ باركر، ١٩٨٦: ٢٣؛ علقه، ١٩٩١: ١١). مبدأ التعاون الواردة في ثوابتها الأربعة التي تم تعيينها (التنظيمية). ولذلك، يجب على كل معياريا المحادثة طاعة.^{١٩} تم تعيين مبادئ التعاون الواردة في ثوابتها أربعة، ولذلك معياريا كل محادثة يجب أن تطيع.

في اتصال مع الوصف أعلاه من المشكلة التي ظهرت كانت ظاهرة من المبادئ التعاونية الواردة في الرسالة من ماري. في هذا الخصوص، في هذه الورقة المؤلف سيقدم بعض المناقشات التداولية عن طبيعة لهم، وتاريخ وضع مبادئ عملية ونظرية للتعاون.

ب. تحديد البحث

استنادا إلى خلفية أعلاه، يحتاج الكاتب للحد من القضايا التي ينبغي التصدي لها من أجل توسيع وركزت المناقشة لم تضع حتى على النحو التالي:

١. هل هناك انحراف مبدأ التعاون جريس في الفقرة /الحوار الوارد في سورة مريم؟

٢. أين هي الآيات التي لا يتوافق مع مبادئ التعاون جريس؟

٣. ما أنواع مبدأ في سورة مريم؟

ج. أغرض البحث وفوائده

الأهداف التي يتعين تحقيقها من خلال هذا البحث هي كما يلي:

١. مع العلم الظواهر الآية الجدلية التي لديها أو لا تتفق مع قواعد مبدأ التعاونية الواردة في الرسالة مريم

٢. وصف وتقديم تحليل الآيات التي حددت على أنها الآيات الحوار الذي يحتوي أو لا يتوافق مع قواعد مبدأ التعاونية الواردة في الرسالة مريم صالح من هذا البحث هو :

١. إضافة معلومات والمفردات للعلوم اللسانيات مكتبة الجامعة الإسلامية سنن

كليجاكا مضييفا علم المعلومات وعلم اللغة كنز للمكتبة، وخاصة لطلاب

قسم اللغة العربية والأدب في فهم ظواهر المعنى الوارد في القرآن

٢. الطرق المستخدمة في دراسة القرآن وخاصة المتعلقة نهج عملي

٣. تيسير الطلاب، وخاصة لطلاب اللغة والأدب في فهم معنى الوارد في القرآن من الجوانب العملية للغة ونظرية المبدأ التعاوني.

د. التحقيق المكتبي

استنادا إلى المعلومات سواء من خلال قائمة عناوين الرسالة المدرجة تحت عنوان عنوان التحكم ونظم المعلومات وكذلك المكتبات الأكاديمية الجامعة الإسلامية سنن كاليجكا نيغري، وحتى الآن، والباحثين لا يمكن العثور على الدراسة أن يدرس ويناقش ظاهرة مبدأ التعاونية الواردة في آل القرآن "الرسالة ماربي، وجد الباحثون فقط عدد قليل من الدراسات التي تستخدم نهج عملي لنظرية مبدأ التعاون، ولكنها تختلف في تقنيات البحث وموضوع الدراسة. وبعض من المواضيع المتعلقة مبدأ التعاون بين بحثية بعنوان: انحراف المبدأ جريس التعاون (التحليل الوصفي من نمط اللغة الحديث) و "مبادئ التعاون لغريس في الراوية" عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني (دراسة تحليلية تداولية) تعلقها فحرة النساء.

هـ. الإطار النظري

الإطار النظري المستخدم في هذه الدراسة هو مبدأ التعاون جريس، مبدأ جريس للتعاون عبارة عن مجموعة من الافتراضات التي تحيط وتنظيم أنشطة ومحادثة لغة المتابعة.^{٢٠} وفقا لتحليل جريس من الافتراضات التي توجه تصرفات الناس في هذا الحديث هو "مبادئ التعاون". التعاون في تنفيذ القانون من المحادثة، يجب

على كل متكلم تلتزم ثوابت أربعة من المحادثة : (١). مبدأ الوضوح، (٢). المبدأ المعطيات. و (٣). مبدأ الاستمرارية. وضعت هذه المبادئ بالكامل عليها في المبدأ التعاوني جريس (١٩٧٥). ويمكن وصف مبدأ العمل من ثوابتها ٤ جريس والتي تغطي تماما واحدا تلو الآخر على النحو التالي : (١) مبدأ الكمية ، (٢) مبدأ الكيف، (٣) مبدأ المناسب ، و (٤) مبدأ الأسلوب. وفقا لمبدأ التعاون جريس (١٩٧٥) المزيد.^{٢١}

في حين أن مبدأ التعاون اتبع المحادثة بواسطة نبيان (١٩٨٧:٣١) صيغت على النحو التالي : "جعل مساهمتكم التخاطب مثل من المتوقع، ومستوى المحادثة في السؤال، من خلال الغرض من المحادثة هو معروف أو اتجاه المحادثة هو اتباع"

كما أعرب كيث ألان (١٩٨٦)، ويذكر التذكير هو البعد النشاط الاجتماعي. كما الأنشطة الاجتماعية المعتادة، ويمكن للأنشطة تستمر جيدا كما لو كان يتحدث المشاركون استبدال جميع المعنيين بنشاط في عملية يحكي. إذا كان هناك واحد أو أكثر من الأطراف الذين لا يشاركون بفعالية في الأنشطة يذكر، يمكنك الرهان على أن بدائل لا يمكن تشغيل بسلاسة.^{٢٢}

^{٢١} نفس المصدر، ص : ٥٢

^{٢٢} Kunjana Rahardi, Pragmatik, ٢٠٠٥, kesantunan imperative bahasa Indonesia, hlm. ٥٢

بحيث يمكن أن تصل الرسائل إلى كل من المشاركين وقال أن الاتصالات التي تحدث من الضروري أن تنظر في المبادئ التالية:

١. مبدأ الكمية

في مبدأ الكمية، ويتم توجيه الخطباء لتوفير معلومات كافية، ويكفي، وغنية بالمعلومات قدر الإمكان. يجب ألا تتجاوز هذه المعلومات على المعلومات الفعلية اللازمة الشركاء قال. الكلام الذي لا يحتوي على المعلومات المقدمة من قبل الشريك وقال حقا، ويمكن أن يقال في انتهاك مبدأ مكسيم كمية جريس التعاونية. والعكس صحيح إذا كان يحتوي على معلومات زائدة عن الحاجة التعبير التي من شأنها أن يقال يقال في انتهاك مكسيم الكمية.

٢. مبدأ الكيف

مع مكسيم من الجودة، وقال أحد المشاركين ومن المتوقع أن تقدم أي شيء أن يطا والوقائع المماثلة في التذكير. يجب دعم هذه الحقيقة واستنادا إلى أدلة واضحة.

٣. مبدأ المناسب

في مكسيم ذات الصلة، جاء فيها أن النظام القائم تعاون جيد بين المتحدثين والشركاء وقال، يجب أن تكون قادرة على كل شيء يجري تسهم تحدث ذات الصلة حول هذا الموضوع. وذكر وجهة نظر لا تساهم بالتالي يعتبر عدم الامتثال وتشكل انتهاكا للمبدأ التعاون.

٤. مبدأ الأسلوب

ماكسيم تنفيذ تتطلب من المشاركين ذكر بدائل مباشرة، واضحة وضبابية لا. ذكر الناس من خلال عدم النظر في الأشياء التي يمكن أن يقال في انتهاك مبادئ التعاون لعدم الالتزام بتنفيذ حكم أو أمثال سائرة جريس. والأساس، وبالطبع بدائل مثالية اتباع مبادئ التعاون، كما هو موضح أعلاه. في حالة خرق أي من العديد من مبدأ التعاون للاتصال أعلاه، يجب أن يكون هناك شيء ما يحدث في بدائل جيدة على المتكلمين وقال الشركاء. لاعتبارات المختلفة التي قد لا يمكن تجاهلها باعتبارها معايير مرجعية وسلوكا، والكلام وغيرهم من الخصوم، وانتهاك لمبدأ التعاون في التواصل واقع من الصعب تجنب. ^{٢٣} من فوق فسرت موقفها بأنها يتجادل الإطار النظري الذي سيكون الكاتب في هذه الدراسة ومن المتوقع أن تكشف الظواهر مبادئ جريس التعاون الواردة في خطابات مريم.

من التفسير أعلاه حول الإطار النظري المقترح وأود أن استخدام في هذه الدراسة ومن المتوقع أن تكشف عن ظواهر مبدأ غريس للتعاون الواردة في الرسالة من ماري. وبالنسبة لبقية من مناقشة مبادئ التعاون جريس تم وصفها في الفصل الثالث.

و. منهج البحث

في كتابة ورقة علمية هي طريقة لكيفية التصرف في الجهود البحثية التي يمكن القيام به موجهة بعقلانية وموضوعية وتحقيق أفضل النتائج. وهناك طريقة في دراسة له مكانة هامة، لأن نقطة واحدة من تفسير الحقائق لما جعل موضوع البحث أو نجاح الفشل دراسة يعتمد على وجود أو عدم تطبيق أساليب البحث المناسبة أو استخدامها. الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي:

١. النهج. في هذه الدراسة، فإن الباحثين استخدام نهج عملي. علاقة (١٩٨٣: ١٩) يقول إن البراغماتية هي دراسة معنى بالنسبة للوضع قال. قال جوانب حالات تشمل المتحدثين والشركاء قال سياق الكلام، والغرض من هذا الكلام، والكلام كشكل من أشكال العمل والكلام كمنتج لعمل من أعمال اللفظي.

٢. ونوع وطبيعة البحث. هذا البحث هو دراسة نوعية ومكتبة البحوث التي حاول الباحثون لدراسة القراءة وتحليلها، ومراجعة المراجع التي يمكن استخدامها سند، فضلا عن إعادة النظر في مصادر الأدب المكتوب بما تراه مناسبة وكمراجع في هذه الدراسة. في حين أن طبيعة هذا البحث هو الوصفي التحليلي. الباحثون في هذه الدراسة وصف لأول مرة ظاهرة المبادئ التعاونية الواردة في سورة مريم القرآن. فإنه سيتم تحليل ثم باستخدام تحليل مبدأ التعاون وأن دراسة في علم البراغماتية.

٣. مصادر البيانات. وينقسم إلى قسمين مصدر بيانات المصادر الأولية والمصادر الثانوية. المصدر الرئيسي لهذا البحث هي قصة الآيات الواردة في سورة مريم القرآن. بينما مصادر ثانوية في شكل مصادر متعددة من الأدب المكتوب في شكل الكتب التي تناقش عملية والقواميس اللغوية ومقالات والأوراق التي تناقش هذه المواضيع والمواد المكتبية التي لها صلة بموضوع البحث.

٤. وتقنيات جمع البيانات. لجمع البيانات عن مبدأ التعاون والانحرافات عبارات التعريض من التخاطب، فإن الباحثين اختيار الأول واختيار الآيات التي يتم تصنيفها على أنها قصة الآيات الواردة في سورة مريم القرآن التي يوجد فيها ظاهرة مبادئ التعاون، مع وهكذا، فإن الباحثين ستجري على عدة مراحل، والباحثين سيقدم أولاً وتحديد الآيات تصنف على أنها الفقرة الجدلية ثم يصف ظاهرة المبادئ التعاونية الواردة في سورة مريم القرآن.

٥. وتحليل البيانات. وعلاوة على ذلك، فإن المرحلة تحليل البيانات، وبعد جمع كافة البيانات ثم الباحثين سيحاول تحليل القصة من الآيات في سورة مريم أو الجدلية التي تحتوي على مبدأ الظواهر التعاون باستخدام نظرية جريس المبدأ التعاوني ليكون أساساً والتحقق العملية المؤدية إلى الفقرة التي تلي أم لا سيادة مبادئ التعاون في الرسالة أن مريم هي دراسة في البراغماتية. ثم شرح الغرض من الكلام كلام الواردة في الآية آية.

ز. نظام البحث

وسيتم تقسيم المناقشة في هذه الورقة إلى أربعة فصول. الباب الأول هو مقدمة أساسية عن توفر المشكلة، وصياغة المشكلة، والغرض من هذه الدراسة، وفوائد البحث ومراجعة الأدبيات، الإطار النظري، طرق البحث، ومناقشة منهجية. الباب الثاني تتضمن رسالة من مريم التفاهم والموضوعات في الرسالة مريم، الآيات في رسالة المحادثة مريم، وسياق الحديث في رسالة من ماري.

الباب الثالث يحتوي على تاريخ تطور البراغمية، مناقشة عملي حول العلم ومبادئ التعاون في عملية.

الباب الرابع هو تصنيف الآيات التي يتم تصنيفها على أنها قصة الفقرة جدلية وتحليل لبعض الآيات الواردة في خطابات مريم.

في هذا الباب هناك عدة الفرعية فصول، الأول يحتوي على تصنيف الآيات التي يتم تصنيفها على أنها قصة الفقرة في الرسالة مريم وتحليل الآيات التي تحتوي على ظاهرة المبادئ التعاونية الواردة في القصة من الآيات الواردة في الرسالة مريم باستخدام نظرية مبدأ جريس التعاوني ليكون الأساس وعملية نحو إثبات مبدأ التعاون في ماري الإلكتروني. بوسبا وشبه فصول، هي جوهر هذه الأطروحة هو المحلل للخطاب آية الفقرة مريم باستخدام نظرية المبادئ جريس التعاون. الفصل الخامس هو بوسبا الفصل من الأطروحة أن كتب المؤلف. هذا الفصل يحتوي على الاستنتاجات التي حصلت عليها من المؤلف بحثه، والاقتراحات.



الباب الخامس

إختتام

أ. الخلاصة

من المناقشة الواردة في الفصول والفصول الفرعية لمؤلف سيقدم بعض النقاط الهامة لتكون جوهر هذا البحث، والذي هو أيضا الاستنتاج من الدراسة.

النقطة الأولى هي، وليس كل من الحوار الوارد في الرسالة من ماري وفقا للمبدأ جريس للتعاون.

والنقطة الثانية هي، حول ظواهر التعاون جريس مبدأ الانحراف الواردة في سورة مريم. من ثمانية وتسعين (٩٨) الآيات هي هناك في سورة وجد الباحثون مريم ستة وأربعين (٤٨) فقرة قصة/أي الجدلية، الفقرة ثلاثة (٣) إلى ثلاثة وثلاثين (٣٣)، واحد وأربعين (٤١) إلى سبعة وخمسون (٥٧). وفي هذه الدراسة وجدت أيضا أن التعاون سبع (٧) ظواهر الانحراف مبدأ جريس في هذه سورة أن مريم وجدت في الحوار القائم في الآية أربعة إلى سبعة (٤-٧)، ثمانية وتسعة (٨-٩)، إثنا عشر (١٢)، ثمانية عشر إلى تسعة عشر (١٨-١٩)، عشرين إلى واحد وعشرين (٢٠-٢١)، سبعة وعشرين إلى اثنين وثلاثين (٢٧-٣٢)، إثنان وأربعون إلى ثمانية وأربعون (٤٢-٤٨).

والنقطة الثالثة وبالتالي هناك بعض الذين انتهكت مكسيم منهم، ثلاثة مكسيم من الكمية، مكسيم من تنفيذ ثلاثة، وأربعة مكسيم ذات الصلة.

ب. الاقتراح

ينبغي للطلبة في كلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها أن يبحثوا في القرآن أو الحديث ما يتعلق بمسألة علم النحو أو البلاغة ليتحقق لهم ما فيهما من التداولية القرآن وغيرها.

وعلى الدارسين فاللغة العربية بإحياء هذه اللغة وإنما هي الوسيلة الهامة للعميق في تعاليم دين الإسلام.

ويريد البحث أن يكون هذا البحث مفيدا تماما لمن كانت له إرادة عميقة في تحليل البلاغة خصوصا في التداولية.

ومن هذا البحث يريد البحث أن ينفع لنا به في الدنيا والآخرة ويستطيع أن يزيد معرفتنا وفكرنا في علوم اللغة العربية وعلوم الدين. ويشكر شكرا جزيلاً إلى الأساتيد والأسوة والأصدقاء وغيرهم الذين لا يمكنه أن يذكرهم واحدا فواحدا. هم الذين كانوا يساعدوه في اتمام هذا البحث مباشرة أو مباشرة. والله أعلم بالصواب.

مراجع البحث

المرجع باللغة العربية

- القرآن الكريم و ترجمها.
- مصعود صحراوي، التداولية عند العلماء العرب الجزائر، دار الطليعة للطبعة و اشتر : بيروت، دار الطليعة. ٢٠٠٥.
- أرمينكو، فرانسواز، المقاربة التداولية (مركز الإنماء القومي، الرباط المغرب، ١٩٨٦م).
- عادل الثامري، التداولية ظهورها، في إيلاف، جريدة يومية إلكترونية، ٢٩٤٥، يوليو. ٢٠٠٩.
- أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة فني المعاني والبيان والبديع، طبعة ٨، القاهرة : المختار. ٢٠٠٦.
- جارمي علي ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة، سوريا دارالكتاب الهدية
- وهبة، مجدي وكامل المهندس. معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب. بيروت لبنان : دار الفكر. ١٩٩٤.
- جوهرى، الشيخ طنطاوي. الجواهر في تفسير القرآن الكريم. القاهرة : مطبعة مصطفى البابي الكتب. ١٣٥٠هـ.
- أبو شهبة، محمد بن محمد. المدخل لدراسة القرآن الكريم. القاهرة : مكتبة السنة. ١٩٩٢.

المرجع باللغة الإندونيسية

- Wijana, I Dewa Putu. *Dasar-Dasar Pragmatik*, Yogyakarta : Andi ١٩٩٦
- Nababan, P.W.J. *Ilmu Pragmatik Teori Dan Penerapannya*, Jakarta : P2LPTK, ١٩٨٧
- Lubis, Hamid Hasan. *Analisis Wacana Pragmatik, Bandung*: Angkasa, ١٩٩٤
- Leech, Geoffrey. *Prinsip-prinsip Pragmatik*, Jakarta : UII Press, ١٩٩٣
- Yule, George. *Pragmatik*, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦
- Rohmadi, Muhammad. *Pragmatik Teori dan Analisis*, Lingkar Media ٢٠٠٤
- Oktavianus, *Analisis Wacana Lintas Bahasa*, Padang : Andalas University Press , ٢٠٠٦
- Mulyana, *Kajian Wacana (Teori, Metode dan Aplikasi Prinsip-prinsip Analisis Wacana)*. Yogyakarta : Tiara Wacana ٢٠٠٥
- Mulyana dalam *Diksi, Vol. ٨ No. ١١, Januari ٢٠١١*

المرجع باللغة الإنجليزية

- Levinson, Stephen, *Pragmatics*, London : Cambridge University Press, ١٩٨٣
- Verschueren, Jeff, *Understanding Pragmatic*, London : ١٩٩٩
- Morgan, J.L, *Observation on the Pragmatic of Metaphor, in Metaphor and Thought*, London : Cambridge University Press, ١٩٨١
- Leech, Geoffrey. *The Principles of Pragmatic*, USA : Longman, ١٩٨٣



Curriculum Vitae

Nama : Muhammad Ariffur Rohman
 Tempat/ Tanggal Lahir : Demak, ٠٤ Juli ١٩٨٩
 Nim : ٠٨١١٠٠٣٠
 Status : Belum Kawin
 No. Hp. : ٠٨٥٧٦.٩.٧٢٥٣
 Alamat Asal : Dombo Tawang, RT ٠١ RW ٠٣, Sayung, Demak,
 Jawa Tengah
 Alamat di Yogyakarta : Jl. Wahid Hasyim, Gatén, Condongcatur, Depok,
 Sleman, Yogyakarta
 Orang Tua
 a. Bapak : Mat Zaidun
 b. Ibu : Sumarni

Pendidikan Formal

١. SD Negeri Dombo I Sayung, Demak, Jawa Tengah, tahun lulus ٢٠٠٢
٢. MTs Miftahul Ulum, Ngeplak, Mranggen, Demak, Jawa Tengah, tahun lulus ٢٠٠٥
٣. MA Futuhiyyah I Mranggen, Demak, Jawa Tengah, tahun lulus ٢٠٠٨
٤. Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, tahun lulus ٢٠١٣

Pendidikan Non Formal

١. Madrasah Diniyah Miftahul Ulum Dombo, Sayung, Demak, Jawa Tengah, tahun lulus ٢٠٠٢
٢. Madrasah Diniyah Wahid Hasyim Yogyakarta, tahun lulus ٢٠١٠
٣. Ma'had Aly Pon. Pes. Wahid Hasyim Yogyakarta, tahun lulus ٢٠١٣